

KUIVALIHA- MARKKINAT



Perjantai
19.4.

TEATTERIA
klo 19

SOMPION HELMI

Rösölänperän Ruppanat
Ensi-ilta koulukeskuksen
liikuntasalissa. Liput 15€

TANSSIT

Samperin Savotassa
19. ja 20.4.

klo 21 alk. Liput 12 €

PASI
VAINIONPERÄ

LYYTIN PUBIN PÄIVÄJAMIT
LA 20.4. klo 14-17



#kuivalihamarkkinat

SAVUKOSKELLA

pääsiäisenä



Lauantai
20.4.

MARKKINAT
Klo 10-15

os. Samperintie 32-34

Aluelippu 5 €, alle 12 v. ilmaiseksi.

*Poron kuivalihaa,
koparakeittoa,
savulihaa, kampsuja,
porokebabia, muita herkku-
ja, käsitöitä, luonnontuotteita,
erätarvikkeita, vaatetta ym.*

Keppiporokisat lapsille



Joulupukki
paikalla klo 11-13

**Kelka- ja
mönkijäesittelyä**

**Suopungin-
heittoa**

**Poroajelua
ym.**

Kaikkeä porosta sarvista saparoon!

MAJOITUSTA alk. 35 €/hlö



SANTA'S NEAREST STATION

seo.

KORVATUNTURI • puh 040 684 6560

**Kahvila - Grillituotteet - Paistopisteen tuotteet - Erikoistavarakauppa
Autotarvikkeet - Polttoaineet - Kalastusluvat - Veikkaus - Nestekaasut
Aukioloajat arkisin 7 - 17.00, La-Su suljettu**

**Pääsiäisenä poikkeuksellisesti auki: Pe 19.04.2019 klo 9-17.00,
La 20.04.2019 klo 9-18.00 ja Su 21.04.2019 klo 10-15.00**

Tervetuloa Kahvittelemaan ja Ostoksille!

***Maittava lounas markkinapäivälle
Samperin Savotan noutopöydästä
12,00 €***

MENU

*Salaatti, tomaatti, kurkku
Porkkanaraaste
Riisi-tonnikalasalaatti
Raejuusto*

*Savuporolasagne
Lohikeitto*

*Mämmi ja vaniljakastike
Hillarahka*

Hyvää ruokahalua!



Majoituspalvelut
Mökit
Leirintäalue
Ravintola
Tarvikevuokraus
Ohjelmapalvelut

www.samperi.com
info@samperi.com
016-841351
Joulumuorin Tupa
0400-803839

33. KUIVALIHAMARKKINAT

Ohjelma ja aikataulut

Klo 10.00	Markkinat aukeavat yleisölle
Klo 10.30	Eko-pelle esittäytyy lavalla
Klo 10.45	Lasten keppiporokilpailut MLL:n pisteellä Kuusikko-ojan kämpän vieressä
Klo 11.00	Joulupukki saapuu markkinoille Tavattavissa Kuusikko-ojan kämpällä
Klo 11.30	Musiikkia: Pasi Vainionperä
Klo 11.45	Eko-pelle: Hassu hammaslääkäri
Klo 12.00	Keppiporokilpailut MLL:n pisteellä Puheita Savukosken kunnan tervehdys/ kj. Esko Rautiainen Eduskuntaterveiset/ kansanedustaja Markus Mustajärvi VÄRI-hanke esittäytyy/ Janne Mukkala
Klo 12.45	Keppiporojen haastekisa
Klo 13.00	Musiikkia lavalta: Pasi Vainionperä Keppiporokilpailut MLL:n pisteellä Suopunginheittokilpailut rannassa Ilmoittautumiset klo 12.45 mennessä 8. lk kojulla nro 14.
Klo 13.30	Musiikkia: Pasi Vainionperä
Klo 14.00	Palkintojen jako, arvonnat Musiikkia
Klo 15.00	Markkinat päättyvät

Oheisohjelmat:

- Poroajelua kojujen takana paikalla nro 43.
- Suopunginheiton harjoittelua Partion pisteellä 31.
- Suopunginheittokilpailut rannassa klo 13 alk.
- Keppiporot ja peuhupenkka paikka 24.
- Joulupukki markkinoilla klo 11-13/ paikka 27.
- Eko-pelle viihdyttää alueella klo 10.30-14.30
- Näyttelyt Opastuskeskus Korvatunturissa
- Niliatta Mettäläpissa -näyttely Samperin aulassa
- VÄRI-hanke esittäytyy Kuusikko-ojan kämpällä

Dear Guests!

Some of the old markets specialize in markets for a particular type of goods, which are the order of these 33rd Savukoski dry meat market is an excellent example. The dry meat market offers reindeer in both traditional and modern forms. There are many different kinds of food, including fish and bakery products.

However, the dry meat market is not just a food market but it offers everything like a good market event. There are races culture and atmosphere in all its forms.

This event has been made possible by the countless hours worked by volunteers. I express my warm thanks to all those who have participated in the organization of the dry meat market in Savukoski. Collaboration has enormous power and is inspired by the strong love of the home region.

Warmly welcome all guests as close as far away!



Esko Rautiainen
Chief executive (post of deputy)

Hyvät markkinavieraat!

Markkinoilla oli Euroopassa keskiajalta 1800-luvulle saakka keskeinen merkitys kaupankäynnissä ja niihin matkustettiin usein pitkänkin matkan päästä. Alkujaan ne pidettiin monilla paikkakunnilla paikallisen suojeluspyhimyksen juhlapäivän tai kirkon vihkimisen muistopäivän yhteydessä, usein sitä edeltävänä tai seuraavana päivänä.

Kun teollistumisen myötä vakituiset kauppaliikkeet tulivat yhä yleisemmiksi, markkinat menettivät kuitenkin aikaisemmin keskeisen merkityksensä ja niille jäi käytännössä vain perinteisen kansanjuhlan luonne. Varsinkin 1900-luvun alkupuolella ne monilla paikkakunnilla lakkautettiin kokonaan, mutta viime vuosikymmeninä niitä on onnistuneesti elvytetty eri puolilla maata.

Muutamat vanhat markkinat ovat erikoistuneet jonkin tietyn tavaralajin markkinoiksi, mistä nämä järjestyksessään 33. Savukosken kuivalihamarkkinat ovat erinomainen esimerkki. Kuivalihamarkkinoilla on tarjolla poroa niin perinteisessä kuin nykyajan modernissa muodossa. Muutakin ruokaa, kuten kalaa ja leipomotuotteita on montaa eri sorttia.

Kuivalihamarkkinat eivät kuitenkaan ole pelkästään ruokamarkkinat, vaan tarjolla on kaikenlaista, kuten hyvään markkinatapahtumaan kuuluu. On kisoja, kulttuuria, tunnelmaa kaikissa eri muodoissaan.

Tämän tapahtuman ovat mahdollistaneet ne lukemattomat vapaaehtoisvoimin tehdyt työtunnit. Esitän lämpimät kiitokseni kaikille niille, jotka ovat osallistuneet Savukosken kuivalihamarkkinoiden järjestelyihin. Yhteistyössä piilee suunnaton voima ja siitä henkii vahva kotiseudun rakkaus.

Lämpimästi tervetuloa kaikki vieraat niin läheltä kuin kaukaa!



Esko Rautiainen
vs kunnanjohtaja



HEITÄ SUOPUNKIA MARKKINOILLA!

Harjoittele maksutta Partion pisteellä Opastuskeskuksen edessä!

Ilmoittaudu kilpasarjoihin 8. lk kojulla (nro:14)
klo 12.45 mennessä. Kilpailut klo 13.00 alkaen rannassa.
Osallistumismaksu kilpasarjoihin 5 :-/ heittäjä.

Kilpailu tolppaheittona, sarjat: Markkinaturisiit
Nuoret
Naiset
Miehet

Tervetuloa!



Keppiporokilpailut lapsille!

Tule testaamaan porokuskin hommaa!

Hurjan hauska ja vauhdikas keppipororata
kutsuu lapsia MLL:n pisteellä Kuusikko-ojan kämpän edustalla.

Lähdöt: klo 10.45
klo 11.45
klo 12.45



Korvatunturin Retket Oy

•RETKET KORVATUNTURILLE•

044-3036062 tai 0400-635551

*Korvatunturin Joulupukki
markkinapaikalla klo 11-13!*

Käy jututtamassa Joulupukkia Kuusikko-ojan
vanhalla savottakämpällä, kerro kuulumiset,
kysy mieltä askarruttavat kysymykset ja
ota kuvamuisto tapaamisesta.



Kuusikko-ojan
kämpä

23.

Hyvä markkinaväki!

Erilaisten luonnontuotteiden arvostus ja kysyntä on ollut voimakkaassa kasvussa viimeisen vuosikymmenen ajan, eikä tälle kysynnälle ole laskusuuntaa näköpiirissä. Luonnontuotteiden suosion kasvun rinnalla -näköpiirissä orastaa halpatuotannon ja kertakäyttökulutuksen hiipuminen. Laatu ja ainutlaatuisuus nousevat tulevaisuudessa määrän edelle niin palvelujen kuin hyödykkeiden kulutuksessa. Myös matkailussa haetaan eksotiikkaa ja elämyksiä. Suuruuden ja paljouden tilalle on hyvää vauhtia nousemassa pieni ja erityinen. Puhdas luonto, puhdas vesi ja niistä saatavat puhtaat luonnontuotteet – poro, kala, marjat, sienet, vesi – ovat sellaista erityisyyttä, johon muu maailma ei kykene kilpailutilanteessa Lapille vastaamaan. Ne ovat todellista luksusta, joka käy vuosi vuodelta harvinaisemmaksi, erityisemmäksi ja arvokkaammaksi.

Savukosken perinteisten kuivalihamarkkinoiden ykköstuote on tietysti kuivaliha. Se on ensimmäisiä säilöttyjä liharuokia, joita ihminen on keksinyt valmistaa. Erilaisia kuivalihoja valmistetaan ympäri maailman, kullekin alueelle ominaisilla ja kunkin alueen luonnon oloihin ja ilmastoon sopivilla menetelmillä. Meillä Lapissa kuivaliha tarkoittaa itsestään selvästi perinteisin menetelmin kuivattua poroa. Poro soveltuu kuivattavaksi kokonaisuudessaan. Joku vanhoja paistia ja toinen fileen nimeen, kolmas kuivaa lapaa ja neljäs sydämiä. Luulihoista tulee maukkain keitto. Ainakin jokaisella poromiehellä on oma kuivalihan valmistuksen mallinsa ja luonnollisesti jokaisen malli on ainoa oikea.

Kaikkialla missä poroja on hoidettu, ovat myös muut porosta saatavat materiaalit olleet kautta aikain tärkeitä. Poron taljasta ja sisnasta, eli kasviparkitusta poronahasta, on valmistettu vaatteita ja jalkineita. Sisna on poronahkaa, jonka parkitusaineena on käytetty pajun-, koivun-, haavan- tai lepänkuorta.

Käsinparkittu sisna on perinteinen käsityömateriaali, josta on valmistettu muun muassa erilaisia pussukoita, laukkuja ja vaatteita. Se on erittäin kestävä ja laadukas materiaali, joka kestää sukupolvelta toiselle. Poronahkaa käytetään myös teollisesti käsiteltynä muotituotteisiin. Se on materiaalina äärimmäisen pehmeä ja ohut, mutta silti erittäin kestävä. Se on ominaisuuksiltaan kaikista muista nahoista poikkeava, aidosti ainutlaatuinen materiaali. Erityisesti vaatteissa poronahkan upeat ominaisuudet pääsevätkin oikeuksiinsa.

Luonnon ja luonnontuotteiden arvonnousu ei ole muotioikku, vaan kertoo ja ennakoii laajempaa ihmisten arvoissa ja ajatustavoissa tapahtuvaa muutosta. Ihminen alkaa vähitellen oivaltaa, että meillä ei ole olemassa Planeetta Beeta. Meidän kaikkien on kohdeltava ainokaista palloamme kunnioittavammin, jos täällä mielitään vielä tulevienkin sukupolvien elämäänsä jatkavan. Tähän globaaliin kehitystrendiin vastaaminen on Savukosken tulevaisuuden suurin mahdollisuus. Sau on luonnon ja luonnontuotteiden aarreaitta. Viisaalla, avarakatseisella kehitystyöllä on kunnasta mahdollista rakentaa luonnontuotteiden ja luontomatkailun keskus, joka kehittyy luonnon rikkauksia kestäväällä tavalla hyödyntäen. Tällainen Savukoski tarjoaa elävän ja elinkelpoisen ympäristön myös tuleville sukupolville.

Anne Ollila

Paliskuntainyhdistyksen
toiminnanjohtaja



TAKSI
Mika Peltoniemi
Autot 1+8 ja 1+5
0400-589090

Kemihaaran Loma
ja Taksi
Autot 1+ 8 ja 1+5
040-5387969



KOILLIS-LAPIN SÄHKÖ OY
Annaliisankatu 4, 98100 Kemijärvi

Asiakaspalvelu
040 825 0064

Tekninen asiakaspalvelu
0400 159 846 tai 0400 159 847

Sähköviat (016) 821 896
Kaapelinnäytöt 0800 133 544

www.koillislapsahko.fi



Kuivalihamarkkinat
SAVUKOSKELLA 20.4.2019 KLO 10-15

#kuivalihamarkkinat
#visitsavukoskikorvatunturi

Historian havinaa

Maailman ensimmäiset Kuivalihamarkkinat pidettiin Savukoskella vuonna 1987. Tuolloin järjestäjien piti hakea maa- ja metsätalousministeriöstä lupa kuivalihan ulkona myyntiin, mikä paikallisista tuntui absurdilta ja naurettavalta. Liha joka kypsyy ulkona pakkasessa ja auringossa vaatii ulkona myyntiin ministeriön luvan?

No, lupa saatiin ja kymmenisen vuotta pyöritettiin tapahtumaa ja kuivalihan myyntiä menestyksellä, kunnes EU direktiivit oli sotkea koko touhun. Liha olisi pitänyt kuivattaa sisätiloissa erilaisissa kuivauslaitteissa. Se ei olisi enää likelläkään suurta Lapin herkkua, perinteisesti ulkona kuivatettua poronlihaa. Taas oli aika toimia kuivalihan puolesta!



Tapahtuman Grand old Lady, Savukosken kunnan evp kulttuurisihteerin Marjatta Pulskan on kirjoittanut kirjan **Kuivalihamarkkinat, tarinoita ja muisteluja Kemin-Sompiosta.**

Kirjassa kerrotaan myös markkinoiden alkutaipaleesta sattumukseen.

Kirjaa on saatavilla paikallisista liikkeistä.

Janne Mukkala

VÄRRION TUTKIMUSASEMAN HUIPPUTUTKIMUS HYÖDYNTÄMÄÄN ITÄ-LAPIN ELINKEINOELÄMÄÄ

Esittelen teille Itä-lapin kuntayhtymän hallinnoimaa Värriön tutkimusaseman huippututkimus hyödyntämään Itä-Lapin elinkeinoelämää eli VÄRI-hanketta. Kuten nimestä jo saattaa arvata, hankkeen tavoitteena on hyödyntää Värriön tutkimusaseman tuottamaa tutkimustietoa yritystoiminnassa, joko tukemalla olemassa olevaa toimintaa tai luomassa kokonaan uusia aloja tai avauksia.

Toisaalta hankkeen tavoitteena on lisätä Värriön tutkimusaseman tunnettuutta niin paikallisen väestön kuin alueellisen, valtakunnallisen ja miksei myös globaalin yleisön keskuudessa. Tehdäänhän asemalla maailmanlaajuisesti erittäin merkittävää tutkimusta, erityisesti ilmakehätutkimuksen alalla.

Värriön tutkimusasema sijaitsee Värriön luonnonpuistossa, kuusilakisen Värriötunturin tunturiketjun pohjoispuolella, Kotovaaran etelärinteessä. Vaikka asema fyysisesti sijaitseekin Sallan kunnan puolella, kulku sinne tapahtuu Savukosken kautta. Ensiksi Kemijoki vartta ylös Lattunaan ja siitä Ainijärven lakkautetulle rajavartioasemalle, jonne autotie päättyy. Asemalla työskentelee ympärivuotisesti viisi työntekijää kahdeksa yhdeksän päivän vuorossa. Kesäaikaan väkeä on enemmän kun kenttätutkijat saapuvat. Asema on perustettu vuonna 1967 ja viisikymmentävuotisjuhlia juhlittiin elokuussa 2017.

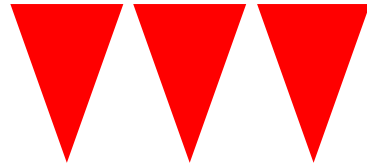
Asemaa hallinnoi Helsingin yliopiston ilmakehän tutkimuksen keskus ja aseman johtajana toimii tällä hetkellä kokeellisen ilmakehätieteen professori Tuukka Petäjä.

Valtaosa Värriön aseman tutkimuksista perustuu pitkäaikaisiin havaintosarjoihin, joista vanhimpia on kerätty yhtäjaksoisesti vuodesta 1967. Havainnot toistetaan vuosittain samassa paikassa ja samalla menetelmällä. Yhdistämällä toisiaan seuraavat systemaattiset havainnot aikasarjoiksi on mahdollista löytää Värriön luonnonpuistossa tapahtuvia pitkäaikaismuutoksia. Aseman aktiiviseen tutkimukseen kuuluu sekä fysikaalisia että ekologisia tutkimussarjoja.



Ilmakehätutkimus on keskeinen ja tärkein osa Värriön tutkimusaseman tutkimusta. Asemalla toimii vuonna 1991 perustettu SMEAR I mittausasema, joka analysoi ilmakehän saastekaasuja, aerosoleja, ilmakehän ja metsän vuorovaikutusta sekä säätä. Mittaukset ovat automaattisia ja jatkuvat ympäri vuorokauden ja ympäri vuoden. Värriön jälkeen vastaavia SMEAR asemia on perustettu kolme Suomeen, yksi Viroon sekä yksi Nanjingiin Kiinaan.

Muusta tutkimuksesta voidaan mainita esimerkiksi lumilinjat. Asemalla on tehty sen perustamistalvesta lähtien säännöllistä lumilinjaseurantaa, jossa sama reitti kierretään koko lumikauden ajan ja kirjataan ylös lumen syvyys sekä reitillä havaitut eläinten jäljet. Tällä hetkellä lumilinjahavainnot tehdään kahdella eri linjalla. Kahden kilometrin mittainen lyhyt lumilinja ylittää Värriötunturin ykköslaen pohjoisesta etelään. Pitkä lumilinja on pituudeltaan kuuden kilometrin mittainen ja se alkaa Värriön laelta, laskeutuu länteen vanhojen metsien ja pienten soiden läpi ja päättyy Ylinuortin jokilaaksoon. Pitkällä lumilinjalla viikottainen lumen syvyys mitataan 16 pisteestä. Kerran kuussa näiden välissä mitataan 4-5 pisteessä syvyys ja lisäksi näillä 16 pisteellä myös paino.



Näin saadaan lumen syvyys noin 90 pisteestä ja 16 pisteeltä lumen paino eli lumen vesi-arvo. Tämä on tärkeää taustatietoa Tulvakeskuksen laatimaa jokakeväistä tulvaennustetta varten. Värriö on Kemijoen pääuoman etäisin paikka, jossa lumen punnitusta ja vesi-arvon mittausta tehdään.

Asemalla tehdään myös fenologista tutkimusta, marjasatoseurantaa, seurataan havupuiden pituuskasvun alku- ja loppupäivämääriä sekä käpysatoa ja siementuottoa muutamia mainitakseni.

Kanalintulaskenta suoritetaan syyskesällä säännöllisillä linjalaskennoilla sekä Värriön luonnonpuiston sisällä että puiston ulkopuolella. Tällöin saadaan vertailutietoa tavanomaisilta metsästysalueilta sekä puiston sisältä. Näin voidaan arvioida metsästyksen vaikutusta kanalintukantoihin.

Värriön tutkimusaseman merkittävin tutkimuksen ala on kuitenkin ilmakehätutkimus, jota tehdään noin kilometrin päässä itse asemasta sijaitsevalla SMEAR-mittausasemalla. Alunperin Värriötunturin SMEAR-aseman tarkoituksena oli seurata Kuolan niemimaan teollisuuslaitoksista syntyviä päästöjä ja niiden kulkeutumista Suomeen. Pelättiin että haposateet tappavat Lapin metsät. Rikkidioksidia SMEAR ei löytänyt. Sen sijaan havaittiin että ilma on sakeana pienhiukkasia.

SMEAR-asema seuraa ilman ja metsän vuorovaikutusta havainnoimalla puiden hengitystä. Keskustelu metsistä hiilinieluina käy kiivaana ja SMEAR kommentoi omalta osaltaan tätä keskustelua. SMEAR-tutkimus seuraa mäntyjen hiilivuon suuntaa ns. kyvettien avulla. Kyveti on muovista valmistettu mittauskammio, johon elävä männyn oksa pujotetaan toisen pään pleksi-ikkunaan tehdystä reiästä. Toisen pään kansi on saranoitu niin, että ikkuna voi olla vuoroin auki, vuoroin kiinni. Vertailutilassa kyvetin kansi on auki, ja kyvetissä on metsikköilman normaali hiilidioksidin pitoisuus.

Mittausvaiheessa kyvetin kansi sulkeutuu, ja mänty alkaa yhteyttää suljetussa tilassa. Kyveti-ilman hiilidioksidin pitoisuuden pitäisi alkaa laskea ja vastaavasti happipitoisuuden nousta. Jos näin käy, kyvetiin on syntynyt hiilidioksidin nielu. Männyn oksa on siepannut hiilidioksidin ilmasta.

Männyn oksa on siepannut hiilidioksidin ilmasta. Mänty yhteyttää ilmasta sieppaamansa hiilidioksidin ja juurillaan imemänsä veden neulasissa sokereiksi, kuljettaa ne oksiinsa, runkoonsa ja juuriinsa. Kaikki tämä näkyy lopulta männyn kasvuna.

Männyn päivittäisestä yhteyttämisestä, pituuskasvusta ja paksuuskasvusta voidaan laskea metsikön päivittäinen biomassan kasvu. Laskemalla siitä voi edelleen johtaa metsikön vuotuisen kuutiokasvun – ja esimerkiksi sen kuinka paljon harvennuspuuta Kotovaaran nuorta männikköä vastaavista talousmetsistä on tulossa hakattavaksi.

Samalla voidaan arvioida biomassaan sitoutuneen hiilidioksidin määrää ja seurata metsien hiilinielun kehitystä ja kokoa.

Tämä esittäytymiseni tänään täällä Kuivalihamarkkinoilla on osa hankkeen tunnettuuden lisäämistä. Hankkeen tavoitteena jakaa tietoa Värriön tutkimusasemasta ja sen tekemästä tutkimuksesta mm. osallistumalla alueen tapahtumiin.



Touko-kesäkuussa on tarkoitus järjestää työpajatyöskentelyä, jossa pohditaan yhdessä yrittäjien kanssa, mikä osa Värriön tutkimusaseman tutkimuksesta olisi kaupallisesti hyödynnettävissä alueen yrittäjien toimesta.

SMEAR-mittaukset ovat osoittaneet että hengitämme täällä Itä-Lapissa erittäin puhdasta ilmaa. Jos Milanon suurakaupunkialueella asuva henkilö hengittää viikon verran Värriön puhdasta ilmaa, teoreettisesti hänen elinajanodotteensa pitenee liki kolme ja puoli tuntia. Eli vuosi Värriöllä tarkoittaa viikkoa pidempää elämää, luonnossa ja metsässä oleskelemisen muista höydyistä puhumattakaan.

Puhdas ilma on arvaamaton markkinointivaltti Lapin kansainvälisessä markkinoinnissa. Tutkittuun tietoon nojautuessaan sen uskottavuus ja painoarvo ovat vielä kovemmat

Samoin SMEARIN tuottama data metsän kasvusta voi toimia taustamateriaalina metsäalan toimijoille, kuten esimerkiksi Boreal Biorefin biotuotantolaitosprojektille Kemijärvellä.

Kanalintulaskennat tuottavat tietoa lintumääristä ja marjasatotutkimukset marjojen määristä. Asema siis tarjoaa monipuolisesti dataa yrittäjien käyttöön. Meidän tarkoituksemme ei ole osoittaa yrittäjille että tehkää näin vaan ennemminkin tarjota kahvoja joihin tarttua ja lähteä tutkimustulosten pohjalta kehittämään liiketoimintaa.

Hanke kestää vuoden 2020 heinäkuun loppuun saakka ja sitä rahoittavat Lapin liitto Euroopan Aluekehitysrahaston kautta, Itä-Lapin kunnat, alueen yritykset sekä Helsingin yliopisto.

Täällä markkinoilla kanssani on tutkijatohtori Kimmo Neitola, joka työskentelee asemalla ja vastaa ilmakehämittauksista paikan päällä. Kimmo on tämän hankkeen tiede kun minä olen taide. Meidät löytää markkinoiden ajan joko tuolta Kuusikko-ojan kämpältä tai muualta markkina-aluetta. Tulkaa jututtamaan jos Värriön tutkimusasema ja VÄRI-hanke kiinnostavat.

MUKAVAA MARKKINAPÄIVÄÄ KAIKILLE!

YHEN SORTIN KUIVALIHAVELLI

Tarvittet:

Iso kattila

Poron kuivalihaa

Kokonaisia ohoraryyniä tai puuroriisiä

Vettä

Pottuja

(Maitoa jos lopussaki liikaa suolaa)

Ohoje:

1. Livota kuivalihoa veessä jonku tunnin tai yön yli. Jos son oikein suolasta, vaihata livotusvesi välissä.
2. Sitten ko liha on pehemenny se pienithän ja keitethän veessä 2-4 tuntia. Älä unheuta hellälle koko päiväksi ettei neste lopu ja pala pohjaan. Vettä justhin sen verran, että lihat juuri ja juuri peittyy.
3. Lisää keittämisen loppupuolella kokonaiset ohoraryynit tai puuroriisit sekä pottulohkot ja anna hautua hiljoksiin kypsäksi.
4. Maistele onko hyvä. No onhan se tietten. Jos son suolanen niin lorhauta maitoa liemhen.
5. Syö vatta täythen.



PAIVELUT ALUEELLA:

1. **KUIVALIHAA:** Leppäjärvi Veijo
2. Ahponen Ada/ **KUIVALIHAA:** Hietala Satu
3. Ahola Armi/ Penuel
4. Haataja Hilka
5. a Kemijärven kansalaisopisto
5. b Nousu Ritva
6. Ihme käsityöt/ Johanna Ihme
7. **KUIVALIHAA:** Kilpimaa Kari
8. KorvatunturinMaan Osuuskunta
9. Erämaan Ellit
10. **KUIVALIHAA:** Oravan porotuote
11. Usva Design
12. Suopunkityön käsityöt
13. Yliokka Veijo
14. **SUOPUNGINHEITTOON**
Ilmoittautum. 8. lk kahttiini
15. **KUIVALIHAA:** Kasmäläiset
16. 7. lk kahttiini
17. Tmi Antinmerja
18. Kahavinkaatuakusikko/ Aaltonen
19. Tmi Siru Talvinen
20. Vauhtitassun kennel/ Hannuniemi-Pulski
21. **ENSIAPUPÄIVYSTYS**
22. Alice nahkatarvike
23. **KUUSIKKO-OJAN KÄMPPÄ:**
A) Eläkeliitto B) VÄRI –hanke
C) Joulupukki
24. **KEPPIPOROKILPAILU/ MILL**
25. Samika
26. Kivirikko Ky
27. Pekkanen ravintola
28. Arpoja 9. lk
29. Pidä Lappi siistinä ry
30. **OPASTUSKESKUS:** Näyttelyt,
filmit, wc, info, luontopuoli
31. PARTIOLAISET
32. Kone-Virta Ky
33. Tekstiili Nikula
34. Oulun Nahka-Aitta
35. Ilmapallot: Leena Kokko
36. **KUIVALIHAA:** Maijala Juhani
37. Karvonen Ismo
38. Pirttijärvi Ossi
39. Iivon leipä
40. Ehdokas Karri Ollila
41. Pyysalo Reijo
42. Vääräkankaan Hunaja
43. **POROAJELU/ Kilpelä Heikki**
44. **HOTELLI Samperin Savotta**
45. **SUOPUNGINHEITTOKILPAILUT**
klo 13 JÄÄLLÄ (ilmoittautumiset 8. lk:n koulussa nro 14. klo 12.45 mennessä)
46. **Kuivaliabusset KULJETUKSET**
Minibussi liikennöi Non stoppina Markkina-alueen ja koulun välillä klo 9.45-11 ja klo 14-15

46. KUIVALIHABUSSI

Non stop liikennöinti klo 9.45-11.00
ja klo 14.00-15.00



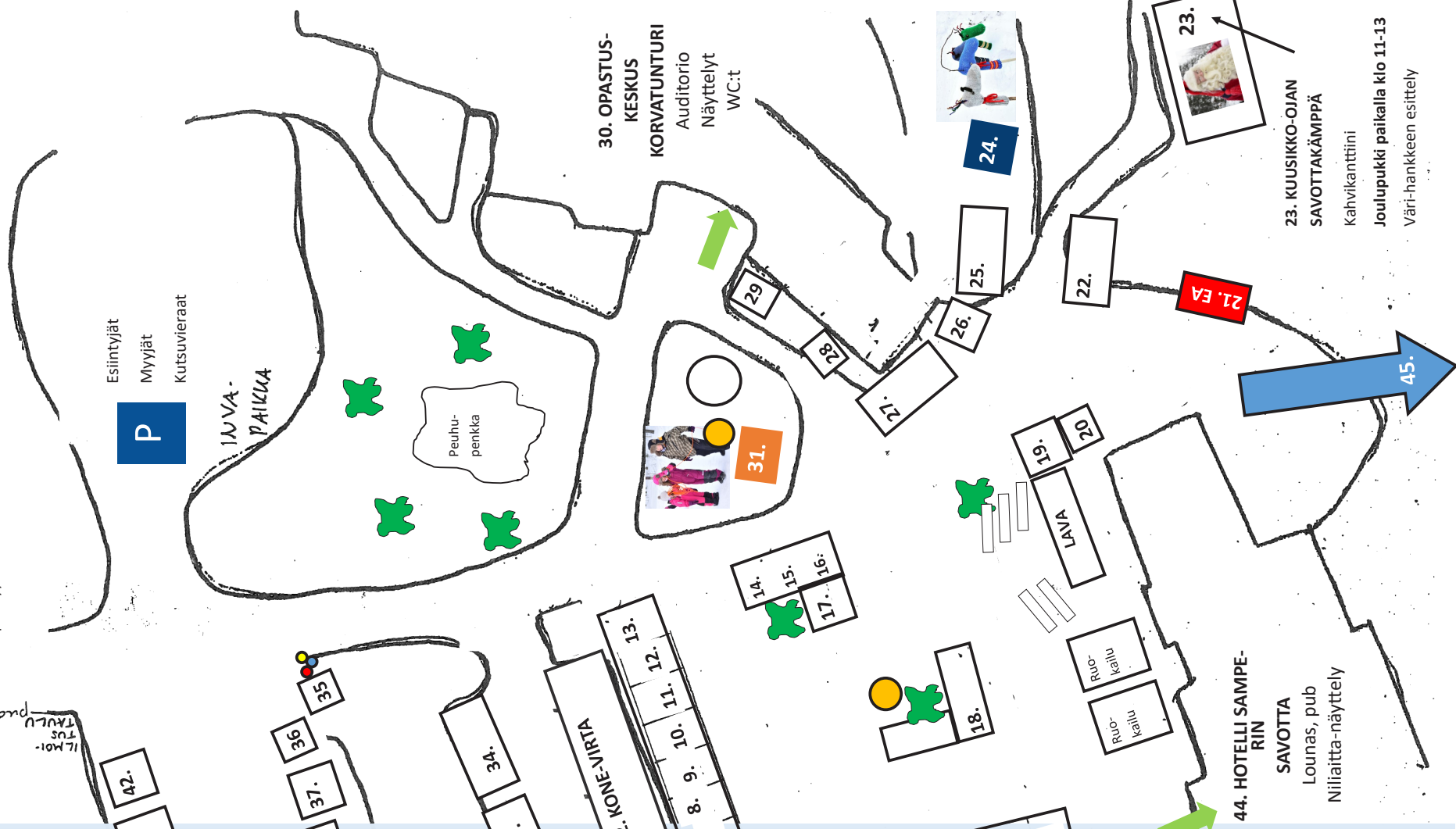
PÄÄSIÄÄNKÄYNTI

Lipunmyynti

MAANTIE

Kirkonkylän keskusta– Salla

Jalankulkijat





Käsityönä valmistettuja
poronahkakoruja ja -asusteita
Renniina - Reindeer family and workshop
INARI

www.reindeerworkshop.fi
reindeerworkshop@gmail.com • puh. 040 591 9162



Kalastamaan Inarille!

Mökkejä ja veneitä

www.tsiuttajoki.fi

Puh. 040 7268050

Korvatunturin Puoti

040 7285238

Marjatuotteita

Poronlihaa

Kuivalihaa

Käsitöitä

Matkamuistoja



KEMIN-SOMPIO

PALISKUNTA

LYYTIN PUOTI JA PUBI

**PÄÄSIÄIS-
LAUANTAINA
20.4. klo 14-17**

**TANEN
KARAOKE
TERVETULOA!**

Palvelemme pääsiäisenä:

Pubi: pe 12-24, la 10-24,
su 12-18, ma suljettu
Puoti: pe 12-20, la 10-20,
su 12-18, ma suljettu



Kauppakuja 1, Savukoski,
puh. 040 1832 099

Tmi Anu Uusinarkaus

•Fysioterapiaa lähetteellä ja ilman•
Hieronta •Veteraanit •Myös kotikäynnit

0400-635551

LAPIN LASI

Terassilasitukset—Korjauslasitukset
Muovit ja alumiinit

Halmetie 4, Kemijärvi. Puh. 0400 392831
lasi.kalliokoski@gmail.com



Pääsiäisen artistivieras:
Pasi Vainionperä

**PUTKIASENNUSTYÖT
JA -TARVIKKEET**

Hanasepät Oy

0400 295 550



**OUTLANDER 6x6
PRO**

TEHTY KOVAAN TYÖNTEKOON

HENRIK MATTILA, METSURI



KONE-VIRTA KY

98800 SAVUKOSKI

Puh. (016) 841241

kone-virta@co.inet.fi

Mitä vaikeampi maasto, sen paremmin Outlander 6x6 PRO:n ominaisuudet pääsevät esiin. Se asettaa luokkansa uudet standardit ja kulkee sinnekin, minne pääsyä ei aiemmin ollut.

WE'RE BUILT FOR THIS

can-am



©2019 Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). Kaikki oikeudet pidätetään. TM, ® ja BRP-logo ovat BRP:n tai sen tytäryhtiöiden rekisteröityjä tavaramerkkejä.

KÄRISTYS

Tarvittet:

- Kämmenen kokonen kappale poron pintaa, muuki rasva käy, vattapaia, munuaiskuu. Valkkakuuta älä syö. Myös hirven pinta käy ja sian läski tai voi. (Ovat makuasioita, mutta poron pintaan tulee paras.)
- Puolitoista kiloa jäistä poronlihaa. Paistia tai lapaa.

Ohoje:

1. Leikkaa pintarasva niin pieneksi ko saat.
2. Sulata paassa, älä polta!
3. Liha saa sulata huoneenlämmössä pari tuntia niin helpompi leikata. Leikkaa poikkisyyhyn hoikkasia siivuja.
4. Lihat pataan kun rasva kokonaan sula ja kuuma.
5. Suolaa.
6. Hauvuta kypsäksi.

Pikakäristys:

1. Rasvaa pannulle.
2. Liha suoraan pakasteesta, älä sulata yhtään. Mitä jäisempi liha, sen hoikkasemmat siivut.
3. Leikkaa puukolla siivuja lihasta niin kauvon, että suivauttaa ja senki päälle vähän niin siinon yhdelle miehelle.
4. Pannu niin kuumaksi ko saa, lihat rasvan sekaan, suolaa, ja ko väri lihassa vaihtuu niin syömään.

KUIVALIHAA

leppajarvenveijo@gmail.com

VEIJO LEPPÄJÄRVI

Puh. 040 7184749



Paikka

43.

**POROAJELUA
MARKKINA-ALUEELLA!**

**Markkinakojujen takaa löydät
Kilpelän Heikin
poroajelupisteen. Käy katsomassa
eläviä poroja ja hyppää reen kyytiin.**

7 €/ hlö



**PUTKITYÖT
SAVUKOSKELLA
Tmi Mikko Taipalus
044-3036062**

**VAUHTITASSUN
KOIRAVALJAKKORETKET**

Sallantie 140, 98850 Kuosku.

Puh. 040 7159716



Tmi Petri Tarkka

Monipuolista palvelua
Savukoskella mm.:

Koulutetun hierojan palvelut
Puusepän palvelut
Keittiömyynti
Pienet remontit

Mikäli arvelet, että voin olla
Sinulle avuksi, soittale
040-7759507



Kuusamontie 23
98900 Salla



Polarica



LAPIN LIHA

**100% lappilaista
kuljetuspalvelua**

**Kuljetus
Raimo Karjalainen
Savukoski
p. 040 5373391**



Palvelemme pääsiäisen aikaan:

To 18.4. klo 8.00-20.00
Pe 19.4. klo 12.00-18.00
La 20.4. klo 8.00-20.00
Su 21.4. klo 12.00-18.00
Ma 22.4. klo 12.00-18.00

Tervetuloa ostoksille!



KOILLISMAA
Yhdessä jo vuodesta 1907

Linde Gas] **AGA**

K Market
PELKOSENNIEMI

**Pe 19.4. klo 9-21
La 20.4. klo 8-21
Su 21.4. klo 9-21
Ma 22.4. klo 9-21**

Tervetuloa!

Puunkorjuuta vuosikymmenten
kokemuksella

A & R. Ollila Oy

Lapin Jätehuolto kuntayhtymä
-jätehuoltoa Lapissa yhdeksän
kunnan alueella


Osa puhdasta Lappia

www.lapeco.fi



Kesällä taimikot kuntoon!

Ota yhteyttä metsänhoitoyhdistykseen

Metsänhoitoyhdistyksen taimikonhoitopalveluun kuuluu:

- Taimikonhoitosuunnitelman laatiminen
- Kustannusarvio
- Tukien hakeminen
- Neuvonta ja työnopastus, kun teet taimikonhoidon itse
- Taimikonhoito metsurityönä
- Nuoren metsän harvennus metsurityönä tai koneellisesti

METSÄNHOITUYHDISTYS ITÄ-LAPPI



**Metsänhoitoyhdistys
ITÄ-LAPPI**



**Jari-Pekka
Jumisko**
Toiminnanjohtaja
Puh. 0400 395 058
Kemijärvi



Jari Kivelä
Aluevastaava
Puh. 0400 280 490
Kemijärvi



**Henrik
Säynäjäkangas**
Aluevastaava
0400 395 060
Kemijärvi

Vapaudenkatu 8 A, 98100 Kemijärvi, Puh. 040 632 81 37
Sähköposti: etunimi.sukunimi@mhy.fi, www.mhy.fi/ita-lappi



Juha Savukoski
Aluevastaava LKV
Puh. 0400 397 441
Savukoski



Mika Tapio
Aluevastaava
044 240 9869
Pelkosenniemi



Eija Saariniemi
Toimistonhoitaja
Puh. 040 632 81 37

Kemijärventie 1, 98500 Pelkosenniemi
Samperintie 4, 98800 Savukoski, puh. 040 632 81 37

Tulevia tapahtumia



13.7.2019 SAVUKOSKIPÄIVÄT

Ohjelmallinen kotiseutupäivä koko perheelle. Kotiseututalo Puistola avoinna päivittäin ajalla 25.6.-4.8.2019.

27.7.2019 KORVATUNTURI TRIATHLON FOR LADIES

Leikkimielinen eräseikkailu naisille Kairiojen Eräkeskuksen lähimaastoissa. Täällä sijoituksia ei jaeta kellon kanssa ja matkaa taitetaan meloen, maastopyöräillen ja patikoiden.

6.-7.9.2019 SOMPIOROCK

Jossain hevonen jeerassa jytisee taas! Räyhäkkää rockfestaria vietetään Kemijokitorvällä Hotelli Samperin Savotassa. Be there!

23.11. 2019 JOULUPUKIN LIIKKEELLELÄHTÖ

Korvatunturin Joulupukin liikkeellelähtöjuhlassa touhua ja tekemistä koko perheelle. Joulumyyjäisistä kivat kääröt myös apulaisille.

11.4.2020 KUIVALIHAMARKKINAT

Lapin suurin perinneruokatapahtuma Savukoskella jo 34. kerran! Kaikkea porosta sarvista saparoon. Letkeää markkinatunnelmaa ja makoisia herkkuja joka makuun.

Seuraa meitä Facebookissa, Instagramissa ja YouTubessa nimellä

Visit Savukoski-Korvatunturi

Lisätietoja: Savukosken kunta

Savukosken kehittämissyhdystys ry
KIITTÄÄ
Kuivalihamarkkinavieraita,
myyjiä, esiintyjiä ja
yhteistyökumppaneita!

Tervetuloa seuraaville
Kuivalihamarkkinoille
pääsiäislauantaina 11.4.2020!

#kuivalihamarkkinat #visitsavukoskikorvatunturi



www.rupipaakko.fi

Lapin Kansan uutiset AINA TUOREENA taskussasi

Nyt sovellus ja
Lapinkansa.fi:n
koko sisältö



1 kk 0 €

Tilaa: lapinkansa.fi/digikaveri

Lapin Kansa